

Reconsidering Translation: Suggested Readings

- Apter, Emily, The Translation Zone: A New Comparative Literature, Princeton: Princeton University Press, 2006.
- Barrett, Michelle, Imagination in Theory: Culture, Writing, Words, and Things, New York University Press, 1999.
- Becker, A.L. Beyond Translation: Essays Towards a Modern Philology, University of Michigan Press, 1995.
- Benjamin, Walter, "The Task of the Translator," Trans. Harry Zohn, Selected Writings, vol. 1, ed. Marcus Bullock and Michael Jennings, Cambridge, MA: Harvard University Press, 1996 (1923), 253-63.
- Berman, Sandra, and Michael Wood, ed., Nation, Language, and the Ethics of Translation, Princeton University Press, 2005.
- De Bolla, Peter, The Discourse of the Sublime: Readings in History, Aesthetics, and the Subject, Oxford: Blackwell, 1989.
- Derrida, Jacques, "Des Tours de Babel," in Joseph F. Graham, ed., Difference in Translation, Ithaca: Cornell University Press, 1985, 165-207.
- . "Letter to a Japanese Friend," A Derrida Reader, ed. Peggy Kamuf, New York: Columbia University Press, 270-276.
- Gallop, Jane, "The Translation of Deconstruction," Qui Parle, 8.1 (1994): 45-62.
- Graham, Joseph, ed., Difference in Translation, Cornell University Press, 1985.
- Liu, Lydia, ed., Tokens of Exchange: The Problem of Translation in Global Circulation, Duke University Press, 1999.
- Ngũgĩ wa Thiong'o, Decolonizing the Mind: The Politics of Language in African Literature, Heineman, 1986.
- Niranjana, Tejaswini, Siting Translation: History, Post-structuralism, and the Colonial Context, University of California Press, 1992.
- Patell, Shireen R.K., "Untranslatable You," Cardozo Law Review, 27 (2005): 897-912.
- Sakai, Naoki, Translation and Subjectivity: On Japan and Cultural Nationalism, Univ. Minnesota Press, 2008.

Sander, Mark, "Theory in Translation," Gayatri Chakravorty Spivak: Live Theory, Continuum, 2006, 30-49.

Spivak, Gayatri Chakravorty, Death of a Discipline, Columbia Univ. Pr., 2003.

---. "The Politics of Translation," Outside in the Teaching Machine, Routledge, 1993, 179-200.

---. "Translation as Culture," parallax, 6.1 (Jan.-Mar., 2000).

Translation, Biopolitics, Colonial Difference, special issue of Traces, v. 4 (2006).

The Translation Studies Reader, ed. Lawrence Venuti, Routledge, 2000.

Venuti, Lawrence, The Scandals of Translation: Towards an Ethics of Difference, New York: Routledge, 1998.

Venuti, Lawrence, ed., Rethinking Translation: Discourse, Subjectivity, Ideology, Routledge, 1992.

Note: See also the Princeton University Press series, Translation/Transnation, ed., Emily Apter, and the annual report on Translation Studies in the journal, The Year's Work in Critical and Cultural Theory.